

WITAMY w naszym kościele
gdzie jesteśmy rodzina
a Jezus jest Panem

WELCOME to our church
where we are family
and Jesus is Lord



„Tak Sara była posłuszna Abrahamowi,
nazywając go panem.
Jesteście jej córkami, jeżeli dobrze czynicie
i nie lękacie się żadnego zastraszenia.”
1 Piotra 3:6 BP (NT)

“Like Sarah, who obeyed Abraham and
called him her lord.
You are her daughters if you do what is
right and do not give way to fear.”
1 Peter 3:6 NIV

Church Bulletin **25**

18 czerwca 2011 June 18

Polski Kościół Adwentystów Dnia Siódmego
Dandenong Polish Seventh-day Adventist Church
100 James Street Dandenong 3175
03 9793 4007 www.dandypolish.org.au



SEVENTH-DAY
ADVENTIST[®]
CHURCH

Program Nabożeństwa

9.30am Studium Biblijne w małych grupach
obecny kwartał: „Szaty łaski:
Symbolika ubioru w Biblii”
dzisiejsza lekcja: „Więcej o symbolice szat”

10.30am Apel Misyjny

11.00am Uwielbienie Boga

każanie: Pr Mariusz Wieczorek
„Trolejbusowa przygoda”

dary: Budżet lokalnego zboru (*woreczki*)
Wsparcie pracy ewangelizacyjnej
na Wyspach Pacyfiku (*koperty*)
Dziękujemy za hojne dary

Today's Program

9.30am Bible Study in small group
this quarter: “Garments of Grace:
Clothing Imagery in the Bible”
today's topic: “More Clothing Imagery”

10.30am Mission Appeal

11.00am Worship Service

sermon: Pr Mariusz Wieczorek
„Trolleybus adventure”

offering: Local Church Budget (*offering bags*)
Pacific Island Advancement
(*envelopes*)
Thank you for your generous gifts

Dyżury

Prowadzenie Sz. Sobotniej: Jacek Patryarcha
za tydzień: Kierownictwo Szk. Sob.

Dyżurny Starszy Zboru: Zbyszek Wrzos

Koordinator Nabożeństwa: Ania Selent
za tydzień: Rodney Horne

Koordinator muzyki: Adriana Krysta
za tydzień: Ilona Paradowska

Tłumaczenie kazania: Piotr Grochocki
za tydzień: Tadeusz Jadczyk

Piatkowe zebrania nauczycieli o 7.00pm
24.6.11 zebranie odwołane

On Duty

Sabbath School Leading: Jacek Patryarcha
za tydzień: Sabbath Sch. Leaders

Elder on duty: Zbyszek Wrzos

Worship Coordinator: Anna Selent
next week: Rodney Horne

Music Coordinator: Adriana Krysta
next week: Ilona Paradowska

Sermon translation: Peter Grochocki
next week: Ted Jadczyk

Friday's Teacher's meetings @ 7.00pm
24.6.11 meeting cancelled

Miesięczny temat kazania

Czerwiec:

„Powrót Jezusa”
(*Aspekt duchowy*)

18.06.11: Pr Mariusz Wieczorek

25.06.11: Pr Peter Lynch (*Victorian Conference Treasurer*)

Monthly theme for sermon

June:

„Return of Christ”
(*Spiritual Aspect*)

Gdzie jest nasz pastor

Śluzę Słowem Bożym w naszym Zborze

Where is our pastor

He is preaching at our church today

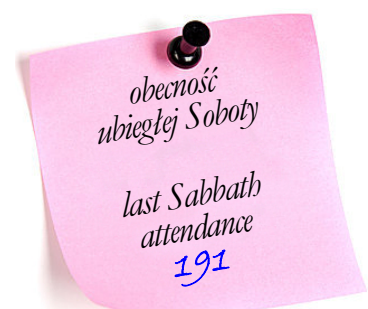


Zachody słońca:

Dzisiaj **5:07 pm**
Piątek za tydzień **5:09 pm**

Sunset times:

Tonight **5:07 pm**
Next Friday **5:09 pm**



*obecność
ubiegłej Soboty*

*last Sabbath
attendance*

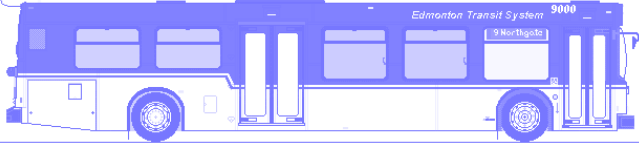
191

Informacje dla Zboru

Dzisiaj:

Dzień Rodziny:

Z okazji Dnia Rodziny przedstawiony będzie specjalny program z udziałem dzieci, o godzinie 11am.



Przeniesienie członkostwa – pierwsze powiadomienie:

Otrzymaliśmy list zborowy ze zboru Oakleigh dla **Moniki Kane**. Rada Zboru przedstawia propozycję przyjęcia Moniki w poczet członków naszego zboru. Jeśli ktokolwiek ma jakieś uwagi w tej sprawie, proszę je kierować do pastora Mariusza w ciągu bieżącego tygodnia.

Sekretarz Zboru

Za tydzień:

Społeczność Wieczery Panskiej Piątek 24 czerwca 2011, godzina 7 pm

Tego roku mamy unikalną możliwość celebrowania Wieczery Pańskiej we wczesnych godzinach Sabatu. Wieczorna atmosfera przeniesie nas do szczególnego wymiaru realiów pierwszej Wieczery, tego wieczoru dawno temu, gdzie Jezus dzielił się chlebem i winem symbolizującym Jego śmierć.

Wszyscy jesteście zaproszeni, aby uczestniczyć w tym szczególnym wydarzeniu jako naśladowcy naszego Mistrza, nie tylko partycypując, ale także doświadczając i przeżywając momenty przeszłości abyśmy mogli przynieść owoce przyszłości przez Jego słowo, Jego przykład, Jego miłość. *Pr Mariusz*

Koncert Dzień Rodziny

Sobota 18 czerwca, 5.30pm

Gwarantujemy
wspaniały



Prośba w związku z koncertem:

Nie zapomnijmy zabrać ze sobą ciasto, gdy będziemy się szykować na koncert! *Z góry dziękujemy!* ♥ *Organizatorzy*



Jutro:

**Zebranie Rady Zboru jutro
niedziela 19 czerwca, godzina 6 pm**

Hasło Kongresu:

Komitet Kongresowy dziękuje wszystkim tym osobom, które wzięły udział w konkursie na hasło Kongresu. Oto hasło, które przyłgnęło do członków komitetu: „Wierzyć znaczy chodzić po wodzie”. Nagroda wędruje do Malwiny Smalec. Gratulacje Malwinka!

13. Sobota – 25 czerwca 2011

Dzieci i młodzież przedstawia specjalny program. Przygotujmy się, abyśmy mogli wesprzeć pracę ewangelizacyjną, do której wszyscy jesteśmy powołani.

Posiłki na Kongresie:

Jak wszyscy się dobrze orientujemy, Komitet Kongresowy ciężko pracuje nad przygotowaniem 18. Kongresu Polonii Adventystycznej, który odbędzie się w styczniu 2012 roku. Zanim zdecydujemy, kto będzie przygotowywał posiłki podczas tego wydarzenia, chcemy zapytać zborowników, czy byłby ktoś chętny, aby zająć się zorganizowaniem trzech posiłków: piątek kolacja, Sabat obiad i Sabat kolacja na około 450 osób.

Osoby chętne proszone są o zgłoszenie swojej propozycji do sekretarza komitetu, Zbyszka Jankiewicza.

Módlmy się jeden za drugiego:

Zbliźmy się do siebie i módlmy się jedni za drugich. Wiedzmy, że rodzina zborowa to więcej, niż nasz własny krąg domowy. Szczególnych modlitw potrzebują: Marysia Bartosik i jej rodzina, oraz rodzina Pinkowskich.

Koncert charytatywny Kambodża

Sobota 2 lipca, godz. 6:30 pm

w naszym kościele.

Wstęp wolny - dobrowolna kolekta

Po koncercie będzie można kupić ciasta.

Więcej informacji: Samuel, 0422 050 624



Konferencja Kobiet 2011:

Lipiec 29 – 31

Phillip Island Resort, Coves Vic.



Koncert Let Kids Rejoice

Sobota 30 lipca, 6 pm Kościół Oakleigh



Pamiętaj o akcji „Dar Serca”!

Co tydzień, aż do końca lipca, zbieramy do kopert pieniądze na ten cel!



Potrzebujesz pomocy Złotej Rączki?

Majster złota rączka czeka na Twoje wezwanie!

Kontakt: sekretarz Biuletynu, *Grażyna Jankiewicz*

Moje marzenie

podczas koreańskiego konkursu Mam Talent

Mam 22 lata i nazywam się Choi Sung Bong

(koi sun bon). Żyłem do tej pory w bardzo

ciężkich warunkach. Ciągłe czuję się

niewygodnie stając do spółzawodnictwa. Ale

chcę być taki jak inni, normalni ludzie...

...ale kiedy śpiewam, wydaje mi się, że staję się inną osobą...

Jestem po prostu robotnikiem.

Zostałem oddany do sierocińca kiedy miałem 3

lata. A kiedy miałem 5 lat i zostałem zбитy

przez pracowników sierocińca, uciekłem

stamtąd. Od wieku 5 lat byłem sam.

Sprzedawałem gumę do żucia i napoje na

ulicach. Tak przeżyłem około 10 lat.

Spałem na klatkach schodowych lub w

publicznych toaletach. 10 lat w pędzie życia.

Nie chodziłem do szkoły. Zdałem egzaminy

aby otrzymać świadectwo ze szkoły

podstawowej. Pierwsza szkoła do której

uczęszczałem to szkoła średnia.

Lubię śpiewać bo jest to pierwsza rzecz w

życiu, którą lubię. Nie śpiewam dobrze, ale po

prostu lubię to.

(słowa utworu Nella Fantasia (moja fantazja) z filmu The Mission, który Choi Sung Bong wykonał)

W mojej wyobraźni widzę przyjazny świat,

Gdzie każdy żyje w pokoju i uczciwości.

Marzę o duszach które są zawsze na wolności,

Tak jak unoszące się chmury,

Pelne ludzkości w głębi duszy.

W mojej wyobraźni widzę jaśniejszy świat,

Gdzie nawet noce są mniej ciemne.

Marzę o duszach które są zawsze na wolności,

Tak jak unoszące się chmury.

W mojej wyobraźni istnieje ciepły wiatr,

Który wiewa do miasta, jak przyjaciel.

Marzę o duszach które są zawsze na wolności,

Tak jak unoszące się chmury.

Pelne ludzkości w głębi duszy.

Dlaczego pragnę śpiewać?

Kiedy byłem dzieckiem, doświadczyłem wielu

przykrych przeżyć, np. byłem kiedyś sprzedany.

Pewnego razu kiedy sprzedawałem gumę w

klubie nocnym, usłyszałem solistę, który

występował na scenie klubu. Zazwyczaj w

klubach jest żywa muzyka. Byłem

zafascynowany jego głosem, śpiewał z takim

zaangażowaniem. Wtedy pokochałem śpiew.

Chcę być śpiewakiem. Nie uczyłem się śpiewu,

ale kiedy nadarzała się okazja, słuchałem

wykładów i ćwiczyłem sam.

Choi Sung Bong zakwalifikował się do

następnego etapu!

Teraz ma setki fanów, a kiedy puszczony

zostanie program na antenę, będzie miał

tysiące. Bez względu na swoje ciężkie

dzieciństwo, z wielką pasją zdąża do tego co

pragnie w życiu. Nawet utalentowane osoby

rzadko kiedy mają takie zacięcie.

Barwa jego głosu magicznie przyciąga uwagę

słuchaczy.

Jurorzy: Jesteśmy bardzo zadowoleni z tego, że

mogliśmy cię poznać. Po prostu chcielibyśmy,

abyś był szczęśliwy... od dzisiaj na zawsze.

Bez względu na to jak daleko uda ci się dojść w

tym konkursie, chcielibyśmy ci pomóc w tym,

żebyś mógł kształcić swój głos w szkole.



18.06.11	Sobota/Saturday	Specjalne nabożeństwo rodzinne/Divine Service about family Koncert Dzień Rodziny/Family's Day Concert
19.06.11	Niedziela/Sunday	Zebranie Rady Zboru/Church Board Meeting
21.06.11	Wtorek/Tuesday	Klub Seniora/Seniors' Club
24.06.11	Piątek/Friday	Wieczera Pańska wieczorna/Evening Lord's Supper
1.7.—17.7.	Piątek/Friday	School Holidays
2.07.11	Sobota/Saturday	Cambodia Fundraiser Concert Quinten Liebrandt – Fundraiser Concert

Wedding

On **Sunday, June 19 at 1.30 pm**, there will be a special occasion: the wedding between **Matthew Łuszczak** and **Dominique Petrou** in the Polish Dandenong SDA church.

As a church family, we would like to wish them many blessings from God and a life well-grounded in Christ, who will be their foundation, and the source of guidance in their life choices.

The ceremony will be conducted by the local pastor, Mariusz Wieczorek.

Drinks and refreshments after wedding ceremony



W niedzielę **19 czerwca o 1.30 pm** przeżywać będziemy szczególną okazję: ślub **Mateusza Łuszczaka** z **Dominiką Petrou** w Polskim Kościele ADS, Dndenong

Jako rodzina zborowa życzymy im wiele błogosławieństw Bożych i życia ugruntowanego w Jezusie Chrystusie, który będzie ich opoką i przewodnikiem w podejmowaniu życiowych decyzji. Ceremonię zaślubin przeprowadzi lokalny pastor Mariusz Wieczorek. Napoje i lekki poczęstunek po ceremonii zaślubin

Happy 95th Birthday to Jan Patryarcha

Happy 85th Birthday to Henryk Kwaśniewski



Wyrazy współczucia

W czwartek 16 czerwca, po długiej chorobie odszedł na spoczynek w Panu nasz drogi brat **Jakub Pinkowski**, człowiek wyjątkowej skromności i życzliwości, znany nam wszystkim jako zapalenie ewangelizacyjny.

Nasze serdeczne, pełne miłości wyrazy współczucia płyną do żony Kazi, do córek: Grażyny, Ireny i Krysi, syna Adama, oraz ich rodzin, do całej licznej rodziny Jakuba i dalszej rodziny oraz przyjaciół.

UROCZYŚĆOŚĆ ŻAŁOBNA: Piątek 24 czerwca, The Boyd Chapel, Springvale Botanical Cemetery godzina 12.00 pm

Sympathy

We are saddened to hear that our brother **Jakub Pinkowski** has finally succumbed to his battle with illness and passed away on Thursday, 16th of June.

We wait to meet him in the certainty of the resurrection.

We send our deep sympathies to his wife Kazia and their children, Grace, Irena, Krissy and Adam with their families, the extended family, and friends. Please keep these dear ones along with their family members in your prayers and acts of kindness.

FUNERAL SERVICE: Friday 24 June, The Boyd Chapel, Springvale Botanical Cemetery at 12.00 pm

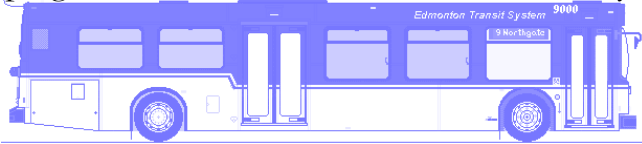


Church Announcements

Today:

Family Day:

We celebrate Family Day with a special program with and for the children at 11am today.



Membership Transfer – First Reading

The membership transfer of **Monica Kane** from Oakleigh Polish SDA Church, has been recommended by the Church Board. Should you have any comments on this matter, please talk to the pastor Mariusz during this week.

Church Clerk



Request in connection with the Concert:

Please don't forget to bring your cake with you !!!
Thank you for your effort and assistance. ♥ Organizers

Tomorrow:

Board Meeting:

Sunday June 19 @ 6 pm

Women's Spiritual Conference 2011: July 29 – 31

Phillip Island Resort, Coves Vic.



Next week:



Fellowship with Communion

Friday June 24, 2011 at 7 pm

This year we have a unique opportunity to enjoy Communion during the beginning hours of Sabbath. The evening atmosphere will bring us back more vividly with the reality of the first Communion that night so long ago, when Jesus shared the bread and wine symbolizing his death.

All of you are welcome to participate in this, the most special practice for followers of our Master, not only participating but also experiencing and reliving the moments of the past to bring the fruits of our future, his words, his example, his love.

Pastor Mariusz

Special Invitation For You:

A group of young adults from many nations connect young people with young people in all aspects of life.

A special meal and fellowship (7pm) & Life Application Bible study (8pm) is offered.

Friday evenings, 16 Bramwell Close, Endeavour Hills, 9708 0187. *All are welcome!*

13th Sabbath – June 25

Children and youth will present a special 13th Sabbath Program. Let us put aside 13 Sabbath offerings to support the work of God, to which we have all been called.

Cambodia Fundraiser Concert

When: Saturday 2 July, seated at 6:20pm for 6:30pm start

Venue: Dandenong Polish

Free Entry - fundraiser collection

Proceeds will be used to build a community centre in Kampong Thom province for educational programs to upskill local villagers.

Cakes and refreshments for purchase after the program.

For further details call Samuel: 0422 050 624

Let Kids Rejoice Fundraising Concert

Where: Oakleigh Church

When: Saturday July 30 @ 6 pm

Concert **NEW**

Sabbath 28 June, 4.30 pm
Springvale Spanish Church

Inspirational Speaker: Bud Beaty; Performers: Josh Potts, Narelle Arthur, Lauren Arthur, Kirsty Wade, Joseph and Karina Waterstone, Chris Le Roux, Hank Hendrikse.

All funds used to purchase a van and resources for outreach to help the homeless and the needy in the local community.

Spirit of Prophecy books, food and fellowship after the concert.

Donations of Winter Clothing - Beanies, scarves, gloves and blankets collected on the day, if you would like to assist, please bring on the day.

Enquiries: Rutchel Marquez Mobile 0432 206 393

Quinten Liebrandt – Fundraiser Concert

A Fundraising Concert will be held on in support of the Liebrandt Family. Quinten Liebrandt (Associate Pastor of Geelong Church) has been gravely ill for the past six months.

While holidaying in South Africa, he suffered a condition which resulted in numerous surgical procedures, the most recent one last Friday. This has been financially challenging and it is our intention to assist with this venture, with the Lord's blessing. Your support is greatly appreciated.

Date: **July 2**

Venue: Nunawading Christian College Hall

Time: **5–8 pm** *Tickets:* \$10.00 (16 and over)

Drinks/Cakes/Sweets & Savouries will be on sale.

If you are keen to assist, please contact:

Ron & Esther Daniels Home # 03 9876 9464

Ron Mob: 0439 950 141; Esther Mob: 0417 548 812

Let's pray for one another

This prayer is powerful and prayer is one of the best gifts we receive. Here is the prayer:

"Father, I ask you to bless my friends, relatives and email buddies reading this right now.

Show them a new revelation of your love and power.

Holy Spirit, I ask you to minister to their spirit at this very moment.

Where there is pain, give them your peace and mercy.

Where there is self doubt, release a renewed confidence through your grace.

In Jesus' precious name. Amen!

The Wooden Bowl

I guarantee you will remember the tale of the Wooden Bowl tomorrow, a week from now, a month from now, a year from now.

A frail old man went to live with his son, daughter-in-law, and four-year-old grandson. The old man's hands trembled, his eyesight was blurred, and his step faltered.

The family ate together at the table. But the elderly grandfather's shaky hands and failing sight made eating difficult. Peas rolled off his spoon onto the floor.

When he grasped the glass, milk spilled on the tablecloth.

The son and daughter-in-law became irritated with the mess.

'We must do something about father,' said the son. 'I've had enough of his spilled milk, noisy eating, and food on the floor.'

So the husband and wife set a small table in the corner. There, Grandfather ate alone while the rest of the family enjoyed dinner.

Since Grandfather had broken a dish or two, his food was served in a wooden bowl.

When the family glanced in Grandfather's direction, sometimes he had a tear in his eye as he sat alone.

Still, the only words the couple had for him were sharp admonitions when he dropped a fork or spilled food.

The four-year-old watched it all in silence.

One evening before supper, the father noticed his son playing with wood scraps on the floor. He asked the child sweetly, 'What are you making?'

Just as sweetly, the boy responded,

'Oh, I am making a little bowl for you and Mama to eat your food in when I grow up.'

The four-year-old smiled and went back to work.

The words so struck the parents so that they were speechless. Then tears started to stream down their cheeks. Though no word was spoken, both knew what must be done.

That evening the husband took Grandfather's hand and gently led him back to his family table.

For the remainder of his days he ate every meal with the family. And for some reason, neither husband nor wife seemed to care any longer when a fork was dropped, milk spilled, or the tablecloth soiled.

On a positive note, I've learned that, no matter what happens, how bad it seems today, life does go on, and it will be better tomorrow.

Happy Birthday to:

Jarek Kania 12.6
Witold Kubis 12.6
Jan Patryarcha 13.6 95 lat
Henryk Kwasniewski 14.6 85 lat
Eliasz Kania 16.6
Daniel Luszczak 18.6



Kontakty/Linki:

Contacts/Links:

Polski Kościół ADS / Polish SDA Church - Dandenong	03 9793 4007	www.dandypolish.org.au
Polski Kościół ADS - Oakleigh	03 9569 0841	
Polski Kościół ADS - Wantirna	03 9887 0869	
Polski Kościół ADS - Adelaide		www.cpchurch.com.au
Kościół ADS w Rzeczypospolitej Polskiej		www.adwent.pl
Kościół ADS - Warszawa Centrum		www.adwentysci.waw.pl
Victorian Conference		vic.adventist.org.au
Seventh-day Adventist Church South Pacific		adventist.org.au
The Official Site of the Seventh-day Adventist Church Church		www.adventist.org
Adventist Mission		www.global-mission.org
Sabbath School Network		www.ssnet.org

Biuletyn:

Bulletin:

Editor: Grace Jankiewicz 9700 2782 0418 595 414
Print/copy: Piotr Paradowski

graciela6@gmail.com

Nadsyłanie ogłoszeń do Biuletynu - do wtorku, 9 pm

Bulletin notices deadline 9 pm Tuesday

